

## 11 ta' Ġunju

### SAN BARNABA, APPOSTLU

*Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...*

#### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

#### Salm 94 (95)

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-ġhalliema: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-ġhalliema: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejġ huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-ġholjiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejġ saret.

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-ġhalliema: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-ġhalliema: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu lehnu!  
"La twebbsux qalbkom bhal f'Meriba,  
bhal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-għalliema: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-għalliema: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** L-Ispirtu s-Santu kellimna bil-profeti u l-għalliema: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Bniedem t'Alla, li kont sieħeb  
ta' l-Appostli w flimkien magħhom  
qsamt fid-dmir u x-xogħol bil-ħegġa,  
ilqa' t-talb u t-tifhir tagħna.

Għax jekk huma, bħal xandara  
tal-Mulej Ġesù, taw bidu  
għal żmien ġdid ta' ferħ u barka,  
żmien ta' dawl fis-sliem u s-sewwa.

Int ukoll, magħżul bl-Ispirtu,  
ħadt sehem magħhom f'din il-ħidma,  
u ksibt bħalhom post ewlieni  
ta' sebħ kbir u setgħa għolja.

Int żrajt id-dawl tal-grazzja,  
żomm fuq artna x-xemx ta' Kristu,  
biex bis-sħana tagħha tkabbar  
kullimkien il-frott għas-sema.

Meta mbagħad, mal-kbar tas-Saltna,  
tkun fuq tron magenb l-Imħallef,  
ersaq lejħ minflokna b'talbek  
ħalli juri ħniena magħna.

Glorja 'l Alla ta' kull farag,  
li jwettaqna lkoll fit-tama  
tal-ferħ kbir li għad ingawdu

fid-dar tiegħu flimkien miegħek. Ammen.

*Salmodya tal-gimgha li jmiss ...*

## **LEZZJONI II**

Qari mit-Trattati ta' l-isqof San Kromazju fuq l-Evangeliyu ta' San Mattew

### *Intom id-dawl tad-dinja*

*Intom id-dawl tad-dinja. Ma tistax tkun mohbija l-belt li tkun qiegħda fuq muntanja. Anqas ma jixegħlu musbieh u jqegħduh taht il-kejl, izda fuq l-immara ha jdawwal lil min ikun fid-dar. Il-Mulej digà sejjaħ lid-dixxipli tiegħu l-melħ ta' l-art, għax wara li l-qalb tal-bniedem tilfet it-togħma tagħha bl-opra tax-xitan, huma reggħu tawha t-togħma bl-għerf tal-ħwejjeġ tas-sema. Issa qiegħed isejjhilhom ukoll id-dawl tad-dinja, għax hu dawwalhom bih innifsu, li hu d-dawl tassew u ta' dejjem, u hekk huma wkoll saru dawl fid-dlam.*

Billi huwa x-xemx tal-ġustizzja, m'hux ta' b'xejn isejjaħ ukoll lid-dixxipli tiegħu d-dawl tad-dinja; għax permezz tagħhom, qishom ir-raġġi tiegħu jiddu, huwa xerred id-dawl ma'kullimkien biex id-dinja kollha tagħrfu; u huma wrew id-dawl tal-verità lill-bnedmin u keċċew id-dlamijiet tal-qerq minn qalbhom.

Huma dawwlu lilna wkoll, u minn dlam sirna dawl, kif jgħid l-Appostlu: *Intom kontu darba dlam, imma issa intom dawl fil-Mulej; imxu ta' wlied id-dawl li intom.* Jgħid ukoll: *Intom il-koll ulied id-dawl u wlied il-jum; ahna m'ahniex ulied il-lejl, anqas ulied id-dlam.*

U San Ġwann ukoll jgħid sewwa f'waħda mill-ittri tiegħu: *Alla hu dawl, u jekk nibqgħu f'Alla nkunu fid-dawl, kif inhu fid-dawl hu stess.* U għalhekk, mhux biss nifirħu għax ħlisna mid-dlamijiet tal-qerq, imma jenħtieġ ukoll li nimxu fid-dawl, ta' wlied id-dawl li ahna. Kif jgħid l-Appostlu: *Fosthom intom għandkom tiddu bħal kwiekeb fid-dinja u twasslulhom il-kelma tal-ħajja.*

Jekk ma nagħmlux hekk, inkunu qisna qegħdin ngħattu u naħbu dawl hekk meħtieġ bil-velu ta' l-infedeltà tagħna, bi ħsara tagħna nfuṣna u ta' l-oħrajn. Ahna nafu u qrajna li b'hekk ikun jisthoqqilna l-kastig li ha dak il-qaddej li ha t-talent minghand sidu biex ihaddmu għas-sema, izda aktar għażel jaħbih milli jqiegħdu fil-bank.

Mela jenħtieġ li nżommu dejjem mixgħul fina dak il-musbieh jiddi li nntegħel fina għas-salvazzjoni tagħna. Ahna għandna l-musbieh tal-kmandamenti ta' Alla u tal-grazzja spiritwali; għalih qal David: *Musbieh għal riglejja l-kelma tiegħek, u dawl fil-mogħdija tiegħi.* U Salamun ukoll: *Musbieh hu l-kmand tal-liġi.*

Ma għandniex naħbu dan il-musbieħ tal-ligi u tal-fidi, iżda nqegħduh dejjem fil-Knisja bħallikieku fuq l-immnara għas-salvazzjoni ta' kulhadd, biex aħna nithennew bid-dawl ta' l-istess verità, u l-fidili kollha jiddawwlu bih.

## RESPONSORJU

Atti 11:23-24

**R/.** Barnaba, meta wasal Antjokja u ra l-grazzja ta' Alla, ferah; \* għax hu kien raġel tajjeb, mimli bl-Ispirtu s-Santu u l-fidi.

**V/.** Beda jhegġiġhom biex jibqgħu b'rieda shiħa magħqudin fil-Mulej. \* Għax hu kien raġel tajjeb, mimli bl-Ispirtu s-Santu u l-ġid.

## TALBA

O Alla, int ridt li jintgħażillek San Barnaba, raġel mimli bl-Ispirtu s-Santu u l-fidi, u bghattu jaħdem fost il-pagani ħa jduru lej: ibgħat ħaddiema fidili, biex bħalu, b'qawwa kbira, bil-kliem u bl-għemil, ixandru l-Bxara t-tajba ta' Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Tifhir jisthoqqlu Barnaba l-appostlu  
għall-ħidma wtieqa u l-merti kbar li kiseb;  
qaddej fidil sa l-aħħar, offra ħajtu  
għall-ġieħ ta' Sidu.

Minn qalbu ta lill-aħwa l-ġid li kellu,  
sabiex il-fidi, mhegga mill-imħabba,  
tissahħaħ f'dawk li laqgħu l-bxara t-tajba  
tas-saltna t'Alla.

Minn Tarsu ħa lil Pawlu u sieħbu miegħu,  
id f'id flimkien, mibgħuta mill-Ispirtu,  
għaddew minn art għal ohra w qasmu l-ibħra,  
jizirgħu l-Kelma.

Bla heda ħabrek biex iwassal ħafna  
għand Kristu, u lilhom qassam l-ikel f'waqtu,  
sa ma ssigilla b'demmu x-xhieda tajba,  
u mar fil-glorja.

Mulej, għat-talb ta' dan il-ġust li ħabbek,  
mexxina w zommna sħaħ fit-triq tal-ħajja,  
biex niġu f'darek u nfaħħruk għal dejjem  
ma' l-anġli tiegħek. Ammen.

*Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...*

### LEZZJONI QASIRA

1 Kor 15:1-2a. 3-4

Huti, rrid infakkarkom fl-Evangelju li ħabbartilkom, li intom ilqajtu u li fih qegħdin iżzommu shiħ. Bih intom salvati. Qabel xejn, jien għallimtkom dak li

tgħallimt jien, jġigifieri, li Kristu miet minħabba dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh , u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Huma xandru tifhir il-Mulej, \* U l-qawwa tiegħu. Huma.

**V/.** U l-għegubijiet li għamel. \* U l-qawwa tiegħu. Glorja. Huma.

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Barnaba telaq lejn Tarsu jfittex lil Sawl; meta sabu, hadu Antjokja; hemmhekk hadmu flimkien fil-Knisja u għallmu gēmgħa kbira ta' nies.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Barnaba telaq lejn Tarsu jfittex lil Sawl; meta sabu, hadu Antjokja; hemmhekk hadmu flimkien fil-Knisja u għallmu gemgħa kbira ta' nies.

### PREĊI

Is-Salvatur tagħna qered il-mewt u wera fid-dawl il-ħajja u l-immortalità permezz ta' l-Evangelju. Nagħtuh tiffhir xieraq, u ngħidulu bl-umiltà:

*Wettaq lill-Knisja tiegħek fil-fidi u l-imħabba.*

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' għalliema kbar u qaddisa:

- ferrah dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rgħajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik lill-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- agh̃ti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għagbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rgħajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

### Missierna

### Talba

O Alla, int ridt li jintgħazillek San Barnaba, raġel mimli bl-Ispirtu s-Santu u l-fidi, u bghattu jaħdem fost il-pagani ħa jduru lejki ibgħat ħaddiema fidili biex bħalu, b'qawwa kbira, bil-kliem u bl-għemil ixandru l-Bxara t-tajba ta' Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**



## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlieni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Tifhir jisthoqqlu Barnaba l-apostlu  
għall-ħidma wtieqa u l-merti kbar li kiseb;  
qaddej fidil sa l-aħħar, offra ħajtu  
għall-gieħ ta' Sidu.

Minn qalbu ta lill-aħwa l-gid li kellu,  
sabiex il-fidi, mhegga mill-imħabba,  
tissahħaħ f'dawk li laqgħu l-bxara t-tajba  
tas-saltna t'Alla.

Minn Tarsu ħa lil Pawlu u siehbu miegħu,  
id f'id flimkien, mibghuta mill-Ispirtu,  
għaddeu minn art għal oħra w qasmu l-ibħra,  
jizirgħu l-Kelma.

Bla heda ħabrek biex iwassal ħafna  
għand Kristu, u lilhom qassam l-ikel f'waqtu,  
sa ma ssiġilla b'demmu x-xhieda tajba,  
u mar fil-glorja.

Mulej, għat-talb ta' dan il-gust li ħabbek,  
mexxina w zommna sħaħ fit-triq tal-ħajja,  
biex niġu f'darek u nfaħħruk għal dejjem  
ma' l-anġli tiegħek. Ammen.

*Salmidija tal-gimgha li jmiss ...*

## LEZZJONI QASIRA

Kol 1:3-6a

Nizzu ħajr dejjem lil Alla, il-Missier ta' Sidna Ġesù Kristu, u nitolbu għalikom, għax smajna bil-fidi li għandkom fi Kristu Ġesù, u l-imħabba tagħkom għall-qaddisin kollha, minħabba t-tama li hemm tistenniekom fis-smewwiet, u li intom diga' smajtu biha meta tħabbritkom il-kelma tas-sewwa tal-Bxara t-tajba. Din il-Bxara qiegħda tikber u tagħti l-frott fid-dinja kollha.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Xandru fost il-ġnus is-sebħ tal-Mulej. \* Hallelujah, hallelujah. Xandru.

**V/.** Fost il-popli kollha l-għegubijiet tiegħu \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. Xandru.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Il-ġemgħa kollha baqgħet fis-skiyet; u qagħdu jisimġu lil Barnaba u 'l Pawlu jirrakuntaw kemm sinjali u għegubijiet kien għamel Alla fost il-pagani permezz tagħhom, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Il-ġemgħa kollha baqgħet fis-skiet; u qagħdu jisimghu lil Barnaba u 'l Pawlu jirrakuntaw kemm sinjali u għegubijiet kien għamel Alla fost il-pagani permezz tagħhom, hallelujah.

**PREĊI**

Alla, il-Missier tad-dawl, sejjhilna biex nemmnu l-verità permezz ta' l-Evangeli u ta' Ibnu. Nitolbuh għall-poplu qaddis tiegħu u ngħidulu:

*Mulej, ftakar fil-Knisja tiegħek.*

Missier, int ridt li Ibnek, ir-Ragħaj il-kbir tan-nagħaġ,  
iqum mill-imwiet:

- aghmel li nkunu xhieda tiegħu sa truf l-art.

Int bghatt lil Ibnek fid-dinja biex ixandar

il-bxara t-tajba lill-foqra:

- aghmel li ahna nwasslu l-Evangeli u lill-hlejjaq kollha.

Inti bghattilna lil Ibnek biex jizra fina l-kelma tiegħek:

- aghatina li, wara t-tahbit tagħna biex nizirghu l-kelma, nigbru l-frott tagħha bil-ferh.

Int bghatt lil Ibnek biex b'demmu jerga' jhabbeb lid-dinja miegħek:

- ghinna biex nahdmu lkoll id f'id għal din il-hbiberija.

Int qegħidt lil Ibnek fil-leminija tiegħek fis-sema:

- dahhal lil hutna l-mejtin fl-hena tas-saltna tiegħek.

**Missierna**

**Talba**

O Alla, int ridt li jintgħazillek San Barnaba, raġel mimli bl-Ispirtu s-Santu u l-fidi, u bghattu jahdem fost il-pagani ha jduru lejki ibghat haddiema fidili biex bħalu, b'qawwa kbira, bil-kliem u bl-għemil ixandru l-Bxara t-tajba ta' Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iharisna minn kull deni, u jwassalna għall-hajja ta' dejjem.  
**Ammen.**